



**MANUAL DE UTILIZARE / USER'S MANUAL**  
**TRUSA SUDURA PP-R 2000A EPTO**  
**PLASTIC PIPE WELDING KIT**

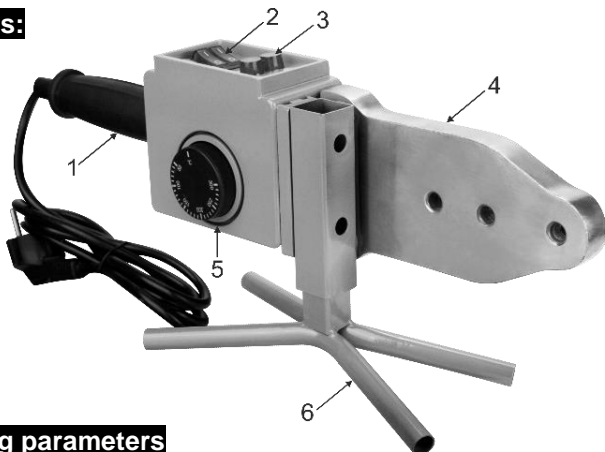


**INFORMATII REPARATII IN GARANTIE PE ULTIMA PAGINA**



## Parti componente / components:

1. Maner / Handle
2. Intrerupator pornit/oprit cu 2 trepte de putere / ON/OFF switch with 2 power level
3. Indicator luminos / Light indicator
4. Placa incalzire / Heating plate
5. Termostat reglabil / Adjustable thermostat
6. Suport /Stand



## Parametri functionare / Working parameters

Diametru teava / Pipe diameter (mm)	Timp incalzire / Heating time(sec)	Timp imbinare / Process time (sec)	Adancime incalzire / Heating depth (mm)	Timp racire / Cooling time (min)
20	5	4	16	3
25	7	4	18	3
32	10	6	20	4
40	12	6	22	4
50	18	6	24	5
63	24	8	26	6

Temperatura lucru/ Working temperature 0-300 ° C

Daca temperatura mediului este < 5°C, timpul de incalzire trebuie marit  
Increase the heating time if environment temperature is < 5°C

## Simboluri

	Atentie / Warning		Purtati manusi de protectie Wear protective gloves
	Cititi manualul inainte de utilizare / Read manual before use		Purtati ochelari de protectie Wear eye protection
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives		

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



**Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.**

## **Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice**

### **Zona de lucru**

- Pastrati zona de lucru curata si bine iluminata. Umiditatea si zonele intunecate pot crea accidente
- Nu utilizati unealta in zonele cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile. Uneltele electrice genereaza scantei care pot aprinde aceste materiale.
- Nu lasati copii sau persoanele neautorizate in zona de lucru. Distragerea atentiei poate cauza pierderea controlului uneltei.

### **Masuri de siguranta a echipamentului in exploatare**



**ATENTIE! Verificati intotdeauna ca tensiunea de alimentare sa corespunda cu cea inscrisa pe placuta uneltei.**

- Nu utilizati unealta in conditii de ploaie sau umiditate excesiva. Patrunderea apei in interiorul uneltei creste riscul unui scurtcircuit.
- Nu suprasolicitati unealta electrica! Produsul poate fi folosit in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care il caracterizeaza. Nu utilizati unelte electrice cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.

### **Service**

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

## **Masuri de siguranta specifice trusei de sudura PP-R**

- Utilizati intotdeauna ochelari si manusi de protectie.
- Tineti mainile la distanta de placa de incalzire si de adaptor. Pericol de lezare a pielii.
- Trusa de sudura este dublu izolata. Aceasta inseamna ca este prevazuta cu doua tipuri complet independente de izolatii care impiedica operatorul sa intre in contact direct cu partile metalice sub tensiune. Această măsură reprezintă cel mai ridicat grad de protecție împotriva electrocutarilor.

### **Domeniu de utilizare**

Trusa de sudura PP-R este destinata uzului personal pentru operatiile de lipire a tevilor de polietilena si polipropilena. Nu utilizati trusa pentru a lipi tevi de metal.

**NU ESTE PROIECTATA PENTRU UZ INDUSTRIAL.**

### **Utilizare**



**ATENTIE! Pericol de supraincalzire. Folosirea fără întrerupere a aparatului poate conduce la arderea rezistenței sau topirea carcasi și implicit la pierderea garanției.**

#### **Montare adaptor**

Insurubati adaptorul in placa de incalzire (4)

## **Pornire /oprire**

Setati temperatura dorita cu ajutorul termostatului (5). Pentru pornirea uneltei apasati comutatorul cu 2 trepte (2). Culoarea rosie a indicatorului luminos semnalizeaza ca aparatul se incalzeste. La atingerea temperaturii de lucru indicatorul luminis se va stinge.

## **Utilizare:**

- Taiati teava la dimensiunea dorita
- Introduceti teava si fittingul corespunzator in adaptor (conform perioadei de timp din tabel)
- Imediat dupa ce scoateti piesele din adaptor le imbinati ferm (**FARA A LE INSURUBA**)
- Daca indicatorul luminos nu se stinge dupa mai mult timp este posibil ca aparatul sa nu mai functioneze normal. Opriti lucrul imediat , scoateti aparatul din priza si adresati-va unui service autorizat pentru reparatii.

## **Curatare si intretinere**



**ATENTIE! Inainte de orice interventie asupra echipamentului, deconectati alimentarea cu energie electrica de la retea.**

### **Curatare**

- Regulat, de preferat dupa fiecare utilizare curatati echipamentul cu o carpa moale. Daca murdaria persista, utilizati o carpa umezita intr-o solutie de apa si sapun
- NU utilizati solventi (ca de exemplu: petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.

### **Intretinere**

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minimum de intretinere. Veti putea obtine intotdeauna o satisfactie maxima in timpul utilizarii respectand indicatiile de mai sus.

## **Date tehnice**

Tensiune alimentare / frecventa	230-240V ~ 50Hz
Dimensiuni adaptoare	∅ 20, 25,32,40,50,63 mm
Putere consumata – 2 trepte	1000W – 2000W
Timp de incalzire pana la temperatura de lucru	< 15 minute
Temperatura de lucru	0-300° C
Clasa de izolatie	I

## **Depozitare**

- Intotdeauna inainte de depozitarea uneltei curatati carcasa ei cu o carpa putin umezita in apa cu sapun.
- Depozitati unealta electrica intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati unealta electrica fata de actiunea directa a razelor solare si pastrati-o intr-un loc intunecos, daca este posibil.
- Nu pastrati masina ambalata in folie/ punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.

## **Garantie**

Garantia acopera toate materialele componente si viciile de fabricatie cu exceptia, fara insa a fi limitate la:

- Componente uzate ca urmare a unei exploatari normale (perii colectoare, rulmenti, cabluri, etc) sau accesorii,
- Defecte cauzate de o exploatare, intretinere si depozitare necorespunzatoare, modificari neautorizate asupra echipamentului, costul transportului.
- Pagube materiale si leziuni corporale rezultate in urma exploatarii necorespunzatoare a echipamentului.

- Deteriorari cauzate de lichide, patrundere excesiva de praf, distrugere intentionata , utilizare inadecvata (pentru scopuri in care acest echipament nu este proiectat), etc..

**EN**

**Thank you for buying this EVOTOOLS product, manufactured according to the highest safety and performance standards**



**WARNING! For your own safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be given to other users together with these instructions.**

## **General power tools safety warnings**

### **Working area**

- Keep working area clean and well lit. Umidity and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

### **Electrical safety**



**Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.**

- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not overload power tool. Do not use power tools for a different purpose than the one for which they are intended.

### **Service**

Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

## **Specific safety instructions for plastic pipe welding kit**

- Always use protective eyewear and gloves.
- Keep your hands away from the heating plate and adaptor. Pericol of skin damage.
- Welding kit is double insulated. This means it has two completely independent types of insulation that prevents the operator to enter into direct contact with the metal parts live. This measure represents the highest degree of protection against electrocution.

**Application** The power tool is intended for connecting plastic pipe, made from PP-R and PE. Do not use the tool for connecting metal parts. IT IS NOT DESIGNED FOR PROFESSIONAL USE.

## **Operation**



**Caution! Risk of overheating. Uninterrupted use of the appliance can lead to burning the resistance or melting the housing and thus loosing the warranty.**

### **Socket**

Screw the desired socket to the heating plate (4)

### **Switching ON and OFF**

Set the desired temperature using the thermostat (5). To start the tool, press the 2 level switch (2). Red light indicator signals that the device is heating. When the light is off the machine is ready to use.

## Use

- Cut the pipe to the desired length
- Insert the adapter pipe and fitting properly (according to the time period from the table)
- Immediately after removing parts from the adapter firmly insert them (DO NOT SCREW).
- If the light does not off after some time the device may not work normally. Stop work immediately, unplug the appliance and contact a service center for repair.

## Cleaning and maintenance



**Disconnect the power plug before carrying out any adjustments or maintenance.**

### Cleaning

- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.
- Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

### Maintenance

Our machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.

## Technical data

Rated voltage/frequency	230-240V ~ 50Hz
Adapters	∅ 20, 25, 32, 40, 50, 63 mm
Input power – 2 level	1000W – 2000W
Temperature rising time	< 15 minute
Heating plate temperature	0-300° C
Insulation class	I

## Storage

- Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

## Warranty

This warranty covers all material or production flaws excluding:

- Batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear or accessories
- Damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost transportation.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaust



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

NOI, SOCIETATEA COMERCIALĂ HONEST GENERAL TRADING SRL, PERSOANĂ JURIDICĂ DE NAȚIONALITATE ROMÂNĂ, NUMAR DE ÎNMATRICULARE ÎN REGISTRUL COMERȚULUI J40/25279/20.12.1994 CU SEDIUL ÎN BUCUREȘTI, STR.AGRICULTORI, NR.121, SECTOR 3, COD UNIC DE ÎNREGISTRARE RO 6615609, ASIGURĂM, GARANTĂM ȘI DECLĂRĂM PE PROPRIA RĂSPUNDERE CA PRODUSUL:

TIP PRODUS: **TRUSA SUDURA PP-R 2000A EPTO**  
MODEL / MARCĂ: **SF-663/ EVOTOOLS**

LA CARE SE REFERĂ ACEASTĂ DECLARAȚIE ESTE ÎN CONFORMITATE CU: DIRECTIVA 2014/30/EU PRIVIND COMPATIBILITATEA ELECTROMAGNETICA, DIRECTIVA MASINILOR 2006/42/EC SI URMATOARELE STANDARDE: EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-3-2:2014, EN ISO 12100:2010. PENTRU ACEST PRODUS INCERCARILE AU FOST REALIZATE DE EPORT COMPLIANCE LABORATORY LIMITED, CHINA.

RAPORT TESTARE NR: EPTC-SF-E1903958, EPTC-SF-S1912351

**DREPTURILE CONSUMATORULUI SUNT ASIGURATE CONFORM PREVEDERILOR L449/2003 SI O.G.21/1992 MODIFICATA SI REPUBLICATA.**

LOCUL SI DATA EMITERII  
BUCURESTI 06.01.2020

ȘEF BIROU TEHNIC  
VARGĂ ȘTEFAN



## CERTIFICAT DE GARANȚIE

**PRODUSUL PE CARE ÎL DEȚINEȚI NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL SI ESTE GARANTAT PENTRU O PERIOADĂ DE 24 LUNI DE LA DATA VANZARII CATRE PERSOANE FIZICE SI 12 LUNI DE LA DATA VANZARII CATRE PERSOANE JURIDICE, ÎN CONDIȚIILE PREZENTULUI CERTIFICAT.**

PREZENTUL CERTIFICAT CONSTITUIE ATESTAREA LEGALA A INDEPLINIRII DE CATRE PRODUSUL LIVRAT A CONDIȚIILOR DE CALITATE, ÎN CONFORMITATE CU H.G. 457/2003, LEGEA 449/2003, O.G. 21/95r, O.G. 58/2000, 296/2004-CODUL CONSUMATORULUI. OG 9/2016.

TIP PRODUS: **TRUSA SUDURA PP-R 2000A EPTO**

MODEL / MARCĂ: **SF-663/ EVOTOOLS**

FACTURA NR \_\_\_\_\_ DATA \_\_\_\_\_

VÂNDUT PRIN MAGAZINUL \_\_\_\_\_

NUME CUMPĂRĂTOR \_\_\_\_\_

ADRESA / NR TELEFON \_\_\_\_\_

### **TERMENUL DE REPARATIE ESTE DE MAXIM 15 ZILE CALENDARISTICE!**

CONDITII IN CARE PRODUSUL ISI PIERDE GARANTIA:

-NEPREZENTAREA LA MOMENTUL RECLAMATIEI A PRODUSULUI DEFECT, ÎNSOTIT DE PREZENTUL CERTIFICAT SI DOCUMENTUL DE PROVENIENTA (FACTURA SAU BON FISCAL)

-DEFECȚIUNI DATORATE NERESPECTARII CARACTERISTICILOR PRODUSULUI, INSTRUCȚIUNILOR DE MONTAJ, REGULILOR DE UTILIZARE, MANIPULARE SI TRANSPORT, UZURII PROVOCATE DE SUPRASOLICITAREA PRODUSULUI, UTILIZĂRE ÎNCORECTA, DEMONTAREA SI MONTAREA DE CATRE PERSOANE NEAUTORIZATE, SCHIMBAREA DESTINAȚIEI PRODUSULUI

-ÎN CAZUL SERVICIILOR SOLICITATE DE CATRE CLIENT, ATUNCI CAND SE EFECTUEAZA ÎNTRETINEREA NORMALĂ SI REGULATĂ A PRODUSULUI: REGLAJE, CURĂTARE, ÎNLOCUIRE CONSUMABILE, ETC.

-NU FAC OBIECTUL GARANTIEI COMPONENTELE SAU ACCESORIILE UZATE CA URMARE A UNEI EXPLOĂTĂRI NORMALE.

CONFIRM PRIN SEMNATURA MEA CA S-AU EFECTUAT PROBELE DE FUNCȚIONARE ALE APARATULUI, AM FOST INSTRUIT PRIVIND MODUL DE FOLOSIRE ȘI AM PRIMIT APARATUL ÎN PERFECTA STARE DE FUNCȚIONARE. ÎMPREUNĂ CU TOATE ACCESORIILE, ÎNSOȚIT DE INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE/ÎNȚETINERE

**SEMNATURA CUMPARATORULUI**

**SEMNATURA SI STAMPILA VANZATORULUI**



## Stimate client,

In cazul defectarii acestui produs in perioada de garantie va rugam sa ne contactati la:  
si sa furnizati urmatoarele informatii

- 1.Nume/prenume
- 2.Numar telefon
- 3.Adresa exacta
- 4.Denumire produs
- 5.Simtome in functionare

**Infoline Tehnic & Service**  
 **support@honest.ro**  
 **0800 008 008**  
**\*Apel GRATUIT**  
**Luni-Vineri 08.00 -17.30**

Veti fi contactat telefonic in maxim 24 ore pentru ridicarea coletului, fara nici un cost suplimentar din partea Dvs, in conditiile specificate in certificatul de garantie atasat produsului.

**VA RUGAM SA AMBALATI PRODUSUL IMPREUNA CU ACEST CERTIFICAT DE GARANTIE IN ORIGINAL SI COPIE DUPA DOCUMENTUL DE CUMPARARE (FACTURA SAU BON FISCAL) IN CUTIE DE CARTON PENTRU A EVITA DETERIORAREA SAU PIERDEREA PE DURATA TRANSPORTULUI**

Data primirii	Bon reparatie	Piese inlocuite	Data ridicarii



Deșeurile produse de părți ale mașinilor electrice nu trebuie manipulate la fel cu gunoiul menajer. aparatele electrice si electronice nu vor fi aruncate impreuna cu gunoiul menajer, ci vor fi predate in vederea reciclarii la centrele de colectare special amenajate, conform HG 448/2005 si Directiva Consiliului European 2002/96/EC

**www.honest.ro**